



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 24 ΙΟΥΛΙΟΥ 1961

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
195

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

- Ν. 1181 Περί κυρώσεως της ψηφισθείσης εις Γενεύην τὸ ἔτος 1960 ὑπ' ἀριθ. 115 Διεθνούς Συμβάσεως «περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας». 1

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

151. Περί ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως βοηθοῦ εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ συνεργάτου παρὰ τῇ Φυσικομαθηματικῇ καὶ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. 2
152. Περί ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Βοηθοῦ εἰς θέσιν Ἐπιστημονικοῦ Συνεργάτου παρὰ τῇ τακτικῇ ἔδρᾳ Ἐφαρμοσμένης Ἑλμινθολογίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. 3
153. Περί ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Ἐπιμελητοῦ καὶ Βοηθοῦ εἰς θέσεις Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν παρὰ τῇ Νομικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης. 4
154. Περί καταργήσεως καὶ ἰδρύσεως τακτικῆς ἔδρας εἰς τὸ Ἑθνικὸν Μετσόβιον Πολυτεχνεῖον. 5
155. Περί διαρρύσεως τοῦ Κέντρου Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΑΤΘΕ) στὴν Χαλκίδα σὲ Σχολές, Τμήματα καὶ Κατευθύνσεις. 6

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

155. Περί αὐξήσεως τῆς κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως πρὸς τὸ Ἰνστιτούτον Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου καὶ Διεθνῶν Σχέσεων. 7

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1181

Περὶ κυρώσεως τῆς ψηφισθείσης εἰς Γενεύην τὸ ἔτος 1960 ὑπ' ἀριθ. 115 Διεθνούς Συμβάσεως «περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισθέντα: ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσταμεν:

Ἄρθρον πρῶτον

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπ' ἀριθ. 115 Διεθνὴς Σύμβασις «περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας», ψηφισθεῖσα κατὰ τὴν 44ην σύνοδον τῆς Γενικῆς Συνδιάσκεψεως τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἑργασίας τοῦ ἔτους 1960, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς ἑλληνικὴν μετάφρασιν καὶ γαλλικὸν πρωτότυπον ἔχει ὡς ἀκολούθως:

ΣΥΜΒΑΣΙΣ (115)

Περὶ προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας.

Ἡ Γενικὴ Συνδιάσκεψις τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ἑργασίας συγκληθεῖσα ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἑργασίας καὶ συνελθούσα αὐτόθι τὴν 1ην Ἰουνίου 1960 εἰς τὴν τεσσαρακοστὴν τετάρτην σύνοδον αὐτῆς.

Ἀφοῦ ἀπεφάσισε τὴν ἀποδοχὴν διαφόρων προτάσεων, σχετικῶν πρὸς τὴν προστασίαν τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, θέμα αποτελοῦν τὸ τέταρτον σημεῖον τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῆς συνόδου,

Ἀφοῦ ἀπεφάσισεν ὅπως αἱ προτάσεις αὗται λάβουν τὸν τύπον διεθνούς συμβάσεως,

Ἀποδέχεται σήμερον, 22αν Ἰουνίου 1960, τὴν ὡς ἔπεται σύμβασιν, ἥτις θὰ ἀποκαλῆται Σύμβασις περὶ τῆς προστασίας ἀπὸ τῶν ἀκτινοβολιῶν, 1960.

ΜΕΡΟΣ Ι.

Γενικαί Διατάξεις.

"Άρθρον 1.

Πᾶν Μέλος τῆς Διεθνούς Ὁργανώσεως Ἑργασίας, ἐπικυροῦν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἐφαρμόζη ταύτην διὰ τῆς νομοθετικῆς ὁδοῦ, διὰ συλλογῶν πρακτικῶν ὁδηγιῶν ἢ δι' ἑτέρων προσφῶρων μέτρων. Ἐφαρμόζουσα τὰς διατάξεις τῆς συμβάσεως ἡ ἀρμοδία ἀρχὴ δέον νὰ συμβουλευέται ἀντιπροσώπους τῶν ἐργοδοτῶν καὶ ἐργαζομένων.

"Άρθρον 2.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις ἐφαρμόζεται ἐπὶ πάσης δραστηριότητος συνεπαγομένης ἐκθεσιν τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐργασίας των.

2. Ἡ παροῦσα σύμβασις δὲν ἐφαρμόζεται οὔτε ἐπὶ τῶν ραδιενεργῶν οὐσιῶν, ἐσφραγισμένων ἢ μὴ, οὔτε ἐπὶ τῶν συσκευῶν παραγωγῆς ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν, αἰτνες, λόγῳ τῶν ἀσθενῶν δόσεων ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν δυνάμενων νὰ ληφθῶν ἐξ' αὐτῶν, ἐξαιροῦνται τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς κατὰ τὴν μίαν τῶν μεθόδων τῶν διδουσῶν ἰσχὺν εἰς τὴν σύμβασιν τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 1.

"Άρθρον 3.

1. Ὑπὸ τὸ φῶς τῆς ἐξελίξεως τῶν γνώσεων, δέον νὰ λαμβάνωνται ἅπαντα τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν ἀποτελεσματικῆς προστασίας τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, ἀπὸ ἀπόψεως τῆς υγείας καὶ τῆς ἀσφαλείας αὐτῶν.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον δέον νὰ καθιερωθῶν οἱ ἀναγκαῖοι κανόνες καὶ τὰ μέτρα, καὶ νὰ διατίθενται αἱ βασικαὶ πληροφορίαι πρὸς ἐπίτευξιν ἀποτελεσματικῆς προστασίας.

3. Ἡ ἐξασφαλισθῇ τοιαύτη ἀποτελεσματικὴ προστασία :

α) Τὰ μέτρα πρὸς προστασίαν τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, τὰ ἐφαρμοζόμενα μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῆς συμβάσεως ὑπὸ Μέλους τινός, δέον νὰ εἶναι σύμφωνα πρὸς τὰς διατάξεις τῆς συμβάσεως.

β) Τὸ περὶ οὗ πρόκειται Μέλος ὀφείλει νὰ τροποποιήσῃ τὸ ταχύτερον δυνατόν τὰ πρὸ τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συμβάσεως ληφθέντα ὑπὸ τούτου μέτρα, ἵνα εἶναι ταῦτα σύμφωνα πρὸς τὰς διατάξεις αὐτῆς καὶ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν τροποποίησιν ὑπὸ τὸ πνεῦμα τοῦτο πάντων τῶν ἄλλων μέτρων, ἅτινα ἰσχύουν ἐπίσης πρὸ τῆς ἐπικυρώσεως.

γ) Τὸ περὶ οὗ πρόκειται Μέλος δέον νὰ κοινοποιῇ εἰς τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἑργασίας κατὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῆς συμβάσεως, δῆλωσιν ἐμφαίνουσαν κατὰ τίνα τρόπον καὶ εἰς τίνας κατηγορίας ἐργαζομένων ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῆς συμβάσεως, καὶ νὰ ὑποδεικνύῃ εἰς τὰς περὶ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμβάσεως ἐκθέσεις τοῦ πᾶσαν ἐν προκειμένῳ πραγματοποιηθεῖσαν πρόοδον.

δ) Ἐπὶ τῇ ἐκπνοῇ τριετίας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀρχικῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνούς Γραφείου Ἑργασίας θέλει ὑποβάλει εἰς τὴν Συνδιάσκεψιν εἰδικὴν ἐκθεσιν ἀφορῶσαν εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἐδαφίου (β) τῆς παρούσης παραγράφου καὶ περιέχουσαν τὰς προτάσεις, ἃς κρίνει σκοπιμὰς ἐν ὄψει ληπτέων σχετικῶν μέτρων.

ΜΕΡΟΣ II.

Μέτρα Προστασίας.

"Άρθρον 4.

Αἱ, ἐν τῷ ἄρθρῳ 2, ἀναφερόμεναι δραστηριότητες δέον νὰ ὁργανοῦνται καὶ ἐκτελοῦνται κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα

τὴν ὑπὸ τοῦ παρόντος μέρους τῆς συμβάσεως, προβλεπομένην προστασίαν.

"Άρθρον 5.

Δέον ὅπως καταβάλλεται πᾶσα προσπάθεια ἵνα περιορισθῇ εἰς τὸ χαμηλότερον δυνατόν ἐπίπεδον ἡ ἐκθεσις τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας, πᾶσα δὲ ἄνευ λόγου ἐκθεσις δέον νὰ ἀποφεύγεται ὑπὸ πάντων τῶν ἐνδιαιφερομένων μερῶν.

"Άρθρον 6.

1. Αἱ μέγιστα ἐπιτρεπόμεναι δόσεις ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν εἰς τὸν ὁργανισμόν, προερχομένων ἀπὸ ἐξωτερικῆς ἢ ἐσωτερικῆς πηγῆς, ὡς καὶ αἱ μέγιστα παραδεκταὶ ποσότητες ραδιενεργῶν οὐσιῶν, αἰτνες δύνανται νὰ εἰσάγωνται εἰς τὸν ὁργανισμόν, δέον νὰ καθορίζωνται συμφώνως πρὸς τὸ Μέρος I τῆς παρούσης συμβάσεως διὰ τὰς διαφόρους κατηγορίας ἐργαζομένων.

2. Αἱ ἐν λόγῳ μέγιστα παραδεκταὶ δόσεις καὶ ποσότητες δέον ν' ἀναθεωροῦνται σταθερῶς ὑπὸ τὸ φῶς τῶν νέων γνώσεων.

"Άρθρον 7.

1. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐργαζομένους οἷτινες ἀπασχολοῦνται κατὰ τρόπον ἄμεσον εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν δέον ὅπως καθιερωθῶν προσήκοντα ὅρια συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 :

α) ἀφ' ἐνός, διὰ τοὺς μεταξὺ τούτων ἄγοντας ἡλικίαν 18 ἐτῶν καὶ ἄνω,

β) ἀφ' ἑτέρου, διὰ τοὺς μεταξὺ τούτων ἄγοντας ἡλικίαν κάτω τῶν 18 ἐτῶν.

2. Οὐδεὶς ἐργαζόμενος ἡλικίας κάτω τῶν δέκα ἐξ ἐτῶν δύναται νὰ ἀπασχολῇται εἰς ἐργασίας περιλαμβανούσας τὴν χρησιμοποίησιν ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν.

"Άρθρον 8.

Δέον νὰ καθορίζωνται, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6, κατάλληλα ἐπίπεδα διὰ τοὺς ἐργαζομένους οἷτινες δὲν ἀπασχολοῦνται εὐθέως εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν, ἀλλ' οἷτινες παρὰ μόνον ἢ διέρχονται ἀπὸ μέρη ἐνθα δύνανται νὰ ἐκτεθῶν εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας ἢ εἰς ραδιενεργούς οὐσίας.

"Άρθρον 9.

1. Δέον νὰ χρησιμοποιῇται κατάλληλος ἐπισήμανσις τῶν κινδύνων δεικνύουσα τὴν ὑπαρξίν τούτων ὀφειλομένων εἰς τὰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας. Ἐπίσης δέον νὰ παρέχωνται εἰς τοὺς ἐργαζομένους πᾶσαι αἱ πληροφορίαι αἱ κρινόμεναι ἀπαραίτητοι ἐπὶ τοῦ θέματος.

2. Πάντες οἱ εὐθέως ἀπασχολούμενοι εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίας δέον νὰ ἐνημεροῦνται δεόντως, πρὸ καὶ διαρκούσης τῆς τοιαύτης ἀπασχολήσεως, ὡς πρὸς τὰς προφυλάξεις αἰτνες δέον νὰ λαμβάνωνται διὰ τὴν ἀσφάλειάν των καὶ τὴν προστασίαν τῆς υγείας των ὡς ἐπίσης καὶ ἐπὶ τῶν αἰτίων ἅτινα ὑπαγορεύουν ταύτας.

"Άρθρον 10.

Ἡ νομοθεσία δέον νὰ προβλέπῃ τὴν ἀνακοίνωσιν, συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπ' αὐτῆς καθορισθησομένους τρόπους, τῶν ἐργασιῶν αἰτνες συνεπάγονται ἐκθεσιν τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐργασίας των.

"Άρθρον 11.

Δέον νὰ πραγματοποιῇται προσήκων ἐλεγχος τῶν ἐργαζομένων καὶ τῶν τόπων ἐργασίας προκειμένου νὰ μετρηθῇ ἡ ἐκθεσις τῶν ἐργαζομένων εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας καὶ ραδιενεργούς οὐσίας, πρὸς διαπίστωσιν τῆς τηρήσεως τῶν καθοριζομένων ὁρίων.

"Αρθρον 12.

Πάντες οί άπασχολούμενοι εις έργασίας ύποκειμένες εις άκτινοβολίας δέον όπως ύφίστανται κατάλληλον ιατρικήν εξέτασην πρό ή εύθύς μετά την εις τοιαύτας έργασίας άπασχόλησιν των και να ύφίστανται μεταγενεστέρας ιατρικής εξέτασεις εις προσήκοντα διαστήματα.

"Αρθρον 13.

Αι περιπτώσεις, όπου λόγω της φύσεως ή του βαθμού της εκθέσεως καθίσταται επιτακτική ή ταχεία λήψις των κατωτέρω μέτρων, θα καθορίζονται συμφώνως προς μίαν των μεθόδων δι' ών δίδεται ισχύς εις την σύμβασιν και εις τινες προβλέπονται εις τὸ άρθρον 1 :

- α) 'Ο έργαζόμενος δέον να ύφίσταται προσήκουσαν ιατρικήν εξέτασην,
- β) 'Ο έργοδότης δέον να ειδοποιή την άρμοδίαν άρχήν συμφώνως προς τὰς ύπ' αὐτῆς διδομένας οδηγίας,
- γ) Πρόσωπα άρμόδια δια την προστασίαν κατὰ των άκτινοβολιῶν δέον να μελετοῦν τὰς συνθήκας ύφ' αἷς ὁ έργαζόμενος πραγματοποιεῖ την έργασίαν του,
- δ) 'Ο έργοδότης δέον να λαμβάνη πάντα τὰ αναγκαῖα διορθωτικά μέτρα βάσει των τεχνικῶν διαπιστώσεων και των ιατρικῶν γνωματεύσεων.

"Αρθρον 14.

Οὐδείς έργαζόμενος δέον όπως άπασχολῆται ή συνεχίξῃ άπασχολούμενος εις έργασίας αἰτινες εκθέτουν τοῦτον εις ιοντιζούσας άκτινοβολίας άντιθέτως προς υπεύθυνον ιατρικήν γνωμάτευσιν.

"Αρθρον 15.

Πάν Μέλος επικυροῦν την παρούσαν σύμβασιν ἀναλαμβάνει την ύποχρέωσιν όπως ἀναθέσῃ εις καταλλήλους υπηρέσεις επιθεωρήσεως τὸν έλεγχον έφαρμογῆς των διατάξεων αὐτῆς ή να διαπιστώνῃ εἰς έξῃ εξασφαλισθῇ προσήκουσα επιθεωρήσις.

ΜΕΡΟΣ III

Τελικαί Διατάξεις.

"Αρθρον 16.

Αἱ ἐπίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως ἀνακοινούνται εις τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου 'Εργασίας παρ' οὗ και καταχωρίζονται.

"Αρθρον 17.

1. 'Η παρούσα σύμβασις δεσμεύει μόνον τὰ Μέλη της Διεθνoῦς 'Οργανώσεως 'Εργασίας, ὧν ή επικύρωσις έχει καταχωρισθῇ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

2. Τίθεται αὕτη ἐν ισχύϊ δώδεκα μῆνας μετά την ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ καταχώρισιν των επικυρώσεων ὑπὸ δύο Μελῶν.

3. 'Ακολούθως ή σύμβασις αὕτη άρχεται ισχύουσα δι' ἑκαστον Μέλος δώδεκα μῆνας ἀφ' ἧς καταχωρισθῇ ή επικύρωσις αὐτοῦ.

"Αρθρον 18.

1. Πάν Μέλος επικυρώσαν την παρούσαν σύμβασιν δύναται να καταγγέλλῃ ταύτην μετά πάροδον πενταετίας ἀπὸ της ἐνάρξεως της ισχύος αὐτῆς, διὰ πράξεως ἀνακοινουμένης εις τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου 'Εργασίας καὶ ὑπ' αὐτοῦ καταχωριζομένης. 'Η καταγγελία άρχεται ισχύουσα ἐν ἔτος μετά την καταχώρισιν αὐτῆς.

2. Πάν Μέλος επικυροῦν την παρούσαν σύμβασιν, τὸ ἴσιον ἐντός ἔτους ἀπὸ της λήξεως της ἐν τῇ προηγούμενῃ παραγράφῳ μνημονευομένης πενταετίας δὲν έχει κάμει ἰσχύον της ὑπὸ τοῦ παρόντος άρθρου προβλεπόμενης δυνατότητας καταγγελίας, δεσμεύεται διὰ μίαν νέαν πενταετίαν καί, συνεπῶς, δικαιούται να καταγγείλῃ την παρούσαν

σύμβασιν ἐπὶ τῇ λήξει ἐκάστης πενταετίας, ὑπὸ τοὺς ἐν τῷ παρόντι άρθρῳ προβλεπομένους ὁρους.

"Αρθρον 19.

1. 'Ο Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου 'Εργασίας γνωστοποιεῖ εις ἅπαντα τὰ Μέλη της Διεθνoῦς 'Οργανώσεως 'Εργασίας την καταχώρισιν πασῶν των επικυρώσεων καὶ καταγγελιῶν αἰτινες ἀνακοινούνται πρὸς αὐτὸν ὑπὸ των Μελῶν της 'Οργανώσεως.

2. Γνωστοποιῶν εις τὰ Μέλη της 'Οργανώσεως την καταχώρισιν της δευτέρας επικυρώσεως, ἥτις τῷ έχει ἀνακοινωθῇ, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ἐπιστὰ την προσοχήν των Μελῶν της 'Οργανώσεως ἐπὶ της ἡμερομηνίας ἀφ' ἧς ή παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα.

"Αρθρον 20.

'Ο Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου 'Εργασίας ἀνακοινεῖ εις τὸν Γενικὸν Γραμματέα των 'Ηνωμένων 'Εθνῶν, πρὸς καταχώρισιν συμφώνως πρὸς τὸ άρθρον 102 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου των 'Ηνωμένων 'Εθνῶν, πλήρεις πληροφορίας σχετικὰς πρὸς πάσας τὰς επικυρώσεις καὶ τὰς πράξεις καταγγελίας τὰς ὁποίας οὗτος έχει καταχωρίσει συμφώνως πρὸς τὰ προηγούμενα άρθρα.

"Αρθρον 21.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Διεθνoῦς Γραφείου 'Εργασίας, ὡσάκις κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον, υποβάλλει εις την Γενικὴν Συνδιάσκεψιν έκθεσιν περὶ της έφαρμογῆς της παρούσης συμβάσεως καὶ ἀποφασίζει εἰς συντρέχει περιπτώσεις έγγραφῆς εις την ἡμερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως, θέματος ὁλικῆς ή μερικῆς ἀναθεωρήσεως αὐτῆς.

"Αρθρον 22.

1. 'Εν ή περιπτώσει ή Συνδιάσκεψις ἀποδεχθῇ νεωτέραν σύμβασιν ἐπαγομένην ἐν ὅλῳ ή ἐν μέρει ἀναθεωρήσιν της παρούσης καὶ ἐφ' ὅσον ή νεωτέρα σύμβασις δὲν ὀρίζει ἄλλως :

α) 'Η επικύρωσις ὑπὸ Μέλους της νεωτέρας συμβάσεως της ἀναθεωρούσης την παρούσαν, ἐπάγεται αὐτοδικαίως, παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ ὡς ἔνω άρθρου 18, ἄμεσον καταγγελίαν της παρούσης συμβάσεως, ὑπὸ την ἐπιφύλαξιν ὅτι έχει τεθῇ ἐν ισχύϊ ή ἀναθεωρούσα ταύτην νεωτέρα σύμβασις.

β) 'Αφ' ἧς ή ἐπαγομένη την ἀναθεώρησιν σύμβασις τεθῇ ἐν ισχύϊ, ή παρούσα σύμβασις παύει να εἶναι δεκτικὴ επικυρώσεως ὑπὸ των Μελῶν.

2. 'Η παρούσα σύμβασις παραμένει, οὐχ' ἤττον ἐν ισχύϊ ὑπὸ τὸν τύπον καὶ τὸ περιεχόμενον αὐτῆς διὰ τὰ Μέλη ἅπαντα, επικυρώσαντα αὐτήν, δὲν ἤθελον επικυρώσει την ἀναθεωρούσαν ταύτην νεωτέραν σύμβασιν.

"Αρθρον 23.

Τὸ γαλλικὸν καὶ ἀγγλικὸν κείμενον της παρούσης συμβάσεως εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά.

Convention 115

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DES TRAVAILLEURS CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES.

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail.

Convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 1er juin 1960, en sa quarante quatrième session

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives à la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes, question qui constitue le quatrième point à l'ordre du jour de la session

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale, adoptée, ce vingt-deuxième jour de juin mil neuf cent soixante, la convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur la protection contre les radiations, 1960 :

PARTIE I.

Dispositions générales

Article 1.

Tout Membre de l'Organisation internationale du Travail qui ratifie la présente convention s'engage à l'appliquer par voie de législation, par voie de recueils de directives pratiques ou par d'autres mesures appropriées. En donnant effet aux dispositions de la convention, l'autorité compétente consultera des représentants des employeurs et des travailleurs.

Article 2.

1. La présente convention s'applique à toutes les activités entraînant l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes au cours de leur travail.

2. La présente convention ne s'applique ni aux substances radio-actives, scellées ou non, ni aux appareils générateurs de radiations ionisantes, qui, en raison des faibles doses de radiations ionisantes pouvant être reçues de leur fait, seront exemptés de son application selon l'une des méthodes donnant effet à la convention prévues à l'article 1.

Article 3.

1. A la lumière de l'évolution des connaissances, toutes les mesures appropriées seront prises pour assurer une protection efficace des travailleurs contre les radiations ionisantes, du point de vue de leur santé et de leur sécurité.

2. A cet effet, les règles et mesures nécessaires seront adoptées et les informations essentielles pour l'obtention d'une protection efficace seront mises à disposition.

3. Pour qu'une telle protection efficace soit assurée:

a) les mesures pour la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes adoptées après ratification de la convention par un Membre devront être conformes aux dispositions de la convention;

b) le Membre dont il s'agit devra modifier aussitôt que possible les mesures qu'il avait lui-même adoptées avant la ratification de la convention afin qu'elles soient conformes aux dispositions de celle-ci et devra encourager la modification dans le même sens de toutes autres mesures qui existaient également avant la ratification;

c) le Membre dont il s'agit devra communiquer au Directeur général du Bureau international du Travail, lors de la ratification de la convention, une déclaration indiquant de quelle manière et à quelles catégories de travailleurs les dispositions de la convention s'appliquent et devra faire état, dans ses rapports sur l'application de la convention, de tout progrès réalisé en cette matière;

d) à l'expiration d'une période de trois années après l'entrée en vigueur initiale de la présente convention, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence un rapport spécial concernant l'application de l'alinéa b) du présent paragraphe et contenant telles propositions qu'il jugera opportunes en vue de mesures à prendre à cet égard.

PARTIE II

Mesures de protection.

Article 4.

Les activités visées à l'article 2 doivent être organisées et exécutées de manière à assurer la protection prévue par la présente partie de la convention.

Article 5.

Tous les efforts doivent être faits pour réduire au niveau le plus bas possible l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et toute exposition inutile doit être évitée par toutes les parties intéressées.

Article 6.

1. Les doses maximales admissibles de radiations ionisantes provenant de sources extérieures ou intérieures à l'organisme ainsi que les quantités maximales admissibles de substances radioactives introduites dans l'organisme seront fixées, conformément à la partie I de la présente convention, pour les différentes catégories de travailleurs.

2. Ces doses et quantités maximales admissibles devront être constamment revues à la lumière des connaissances nouvelles.

Article 7.

1. En ce qui concerne les travailleurs qui sont directement affectés à des travaux sous radiations, des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6:

a) d'une part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de dix-huit ans ou plus;

b) d'autre part, pour ceux d'entre eux qui sont âgés de moins de dix-huit ans.

2. Aucun travailleur âgé de moins de seize ans ne doit être affecté à des travaux comportant la mise en oeuvre de radiations ionisantes.

Article 8.

Des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6 pour les travailleurs qui ne sont pas directement affectés à des travaux sous radiations, mais qui séjournent ou passent en des lieux où ils peuvent être exposés à des radiations ionisantes ou à des substances radioactives.

Article 9.

1. Une signalisation appropriée des dangers doit être utilisée pour indiquer l'existence de risques dus à des radiations ionisantes. Tous renseignements qui peuvent être nécessaires à ce sujet doivent être fournis aux travailleurs.

2. Tous les travailleurs directement affectés à des travaux sous radiations doivent être dûment instruits, avant et pendant l'affectation à de tels travaux, des précautions à prendre pour leur sécurité et pour la protection de leur santé ainsi que des raisons qui les motivent.

Article 10.

La législation doit prescrire la notification, selon les modalités qu'elle fixera, des travaux entraînant l'exposition de travailleurs à des radiations ionisantes au cours de leur travail.

Article 11.

Un contrôle approprié des travailleurs et des lieux de travail doit être effectué afin de mesurer l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et à des substances radioactives, en vue de vérifier que les niveaux fixés sont respectés.

Article 12.

Tous les travailleurs directement affectés à des travaux sous radiations doivent subir un examen médical approprié avant ou peu de temps après l'affectation à de tels travaux et subir ultérieurement des examens médicaux à intervalles appropriés.

Article 13.

Les cas où, en raison de la nature ou du degré de l'exposition, les mesures ci-après doivent être prises rapidement, seront déterminés selon l'une des méthodes d'application donnant effet à la convention prévues à l'article 1:

- a) le travailleur doit subir un examen médical approprié;
- b) l'employeur doit aviser l'autorité compétente conformément aux directives données par cette dernière;
- c) des personnes compétentes en matière de protection contre les radiations doivent étudier les conditions dans lesquelles le travailleur effectue le travail;
- d) l'employeur doit prendre toutes dispositions correctives nécessaires sur la base des constatations techniques et des avis médicaux.

Article 14.

Aucun travailleur ne doit être affecté ou continuer à être affecté à un travail susceptible de l'exposer à des radiations ionisantes contrairement à un avis médical autorisé.

Article 15.

Tout Membre qui ratifie la présente convention s'engage à charger des services d'inspection appropriés du contrôle de l'application des ses dispositions, ou à veiller qu'une inspection adéquate est assurée.

PARTIE III.

Dispositions finales.

Article 16.

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistrées.

Article 17.

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Article 18.

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de cinq années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de cinq années mentionnée au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de cinq années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l'expiration de chaque période

de cinq années dans les conditions prévues au présent article.

Article 19.

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

Article 20.

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

Article 21.

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administration du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'insérer à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa révision totale ou partielle.

Article 22.

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant révision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement:

a) la ratification par un Membre de la nouvelle convention portant révision entraînerait de plein droit, notwithstanding l'article 18 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant révision soit entrée en vigueur;

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant révision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant révision.

Article 23.

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

"Άρθρον δεύτερον

Διὰ κοινῶν Ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑποθέσεων καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ἐκδιδομένων μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπιτροπῆς Ἀτομικῆς Ἑνεργείας, δύνανται νὰ καθορίζωνται τὰ προσήκοντα ὅρια ἐκθέσεως εἰς ἰοντιζούσας ἀκτινοβολίας διὰ τοῦς ἡλικίας κάτω τῶν 18 ἐτῶν ἐργαζομένους, οἱ ὅποιοι ἀπασχολοῦνται κατὰ τρόπον ἀμεσον εἰς ἐργασίας ὑπὸ ἀκτινοβολίαν.

"Άρθρον τρίτον.

Ὁ ἐκ προθέσεως ἢ ἐξ ἀμελείας παραβαίνων τὰς διατάξεις τῆς διὰ τοῦ παρόντος κυρωμένης Διαθητικῆς Συμβάσεως, ὡς καὶ τῶν δυνάμει τοῦ ἄρθρου δευτέρου τοῦ παρόντος ἐκδιδομένων Κοινῶν Ὑπουργικῶν Ἀποφάσεων τιμωρεῖται με

τάς ποινάς τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς παραγρ. 4 τοῦ ἀρθροῦ 8 τοῦ Ν.Δ. 181/1974 «περὶ προστασίας ἐξ ἰοντιζουσῶν ἀκτινοβολιῶν».

Ἄρθρον τέταρτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσίευσ-
σεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν
σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς
Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουλίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 751

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως βοηθοῦ εἰς θέσιν ἐπιστη-
μονικοῦ συνεργάτου παρὰ τῇ Φυσικομαθηματικῇ Σχολῇ
τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις:

α) τοῦ ἀρθροῦ 26 (παρ. 4) τοῦ Ν. 815/1978 «περὶ ρυθμί-
σεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν ὀργάνωσιν καὶ λειτουργί-
αν τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων».

β) τοῦ ἀρθροῦ μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορι-
σμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἐκδοσὶν διοικητικῶν πρά-
ξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἀρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας
Κυβερνήσεως, Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ
Οἰκονομικῶν» (ΦΕΚ 210 Α'), ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ'
ἀριθ. 4488/1981 θεσίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἑθνικῆς
Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων
Ἐξόδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχο-
λῆς (συνεδρία 16.2.81) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία 18.3.
1981) τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 624/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβου-
λίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παι-
δείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ τακτικῇ ἑδρᾷ Α' Θεωρητικῆς Φυσικῆς
τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θε-
σσαλονίκης ὑφισταμένων θέσεων βοηθῶν, μία (1) κενὴ τοι-
αύτη ἀνακατανέμεται εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ συνεργάτου.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευ-
μάτων ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόν-
τος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 752

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Βοηθοῦ εἰς θέσιν Ἐπι-
στημονικοῦ Συνεργάτου παρὰ τῇ τακτικῇ ἑδρᾷ Ἐφηρμοσμέ-
νης Ἑλμινθολογίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Κτηνιατρικῆς
Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις:

α) τοῦ ἀρθροῦ 26 (παρ. 4) τοῦ Ν. 815/78 «περὶ ρυθμί-
σεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν
τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων».

β) τοῦ ἀρθροῦ μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περὶ περιορι-
σμοῦ συναρμοδιοτήτων κατὰ τὴν ἐκδοσὶν διοικητικῶν πράξεων
ἐπὶ ἀντικειμένων ἀρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυ-
βερνήσεως, Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκο-
νομικῶν» (ΦΕΚ 210 τ. Α'), ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ'
ἀριθ. 4485/1981 θεσίωσιν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἑθνικῆς
Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐ-
ξόδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς (συ-
εδρία: 26.1.1981) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία: 18.3.1981)
τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης καὶ

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 621/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου
τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Παι-
δείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ τακτικῇ ἑδρᾷ Ἐφηρμοσμένης Ἑλμινθολο-
γίας καὶ Ἐντομολογίας τῆς Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ
Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, ὑφισταμένων θέσει τοῦ Β.Δ.
226/72 (ΦΕΚ 51 τ. Α'), θέσεων βοηθῶν μία (1) κενὴ τοι-
αύτη, ἀνακατανέμεται εἰς θέσιν ἐπιστημονικοῦ συνεργάτου.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευ-
μάτων Ὑπουργόν, ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν
τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 753

Περὶ ἀνακατανομῆς κενῆς θέσεως Ἐπιμελητοῦ καὶ Βοη-
θοῦ εἰς θέσεις Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν παρὰ τῇ Νο-
μικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις: α) τοῦ ἀρθροῦ 26 (παρ. 4) τοῦ Ν.
815/1978 «περὶ ρυθμίσεως θεμάτων ἀφορώντων εἰς τὴν

ιργάνωσιν και λειτουργίαν των 'Ανωτάτων 'Εκπαιδευτικών 'Ιδρυμάτων» (ΦΕΚ 147 Α')

β) του άρθρου μόνου του Π.Δ. 704/1979 «περί περιορισμού συναρμοδιοτήτων κατά την έκδοσιν διοικητικών πράξεων επί αντικειμένων αρμοδιότητος 'Υπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, 'Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και Οικονομικών» (ΦΕΚ 210 Α'), εν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 4487/1981 δεδωκέναν τῆς παρὰ τῷ 'Υπουργείῳ 'Εθνικῆς Παιδείας και Θρησκευμάτων 'Υπηρεσίας 'Εντελλομένων 'Εξέδων.

2. Τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Νομικῆς Σχολῆς (συνεδρία 14.1.1981) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία 29.1.1981) τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης, καὶ

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 623/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς 'Επικρατείας, προτάσει τοῦ 'Υπουργοῦ 'Εθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

* Ἀρθρον μόνον.

Ἐκ τῶν παρὰ τῇ Νομικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θράκης ὑφιστάμενων θέσεων Ἐπιμελητῶν καὶ βοηθῶν, αἱ κάτωθι κεναὶ τοιαῦται ἀνακαταλαμβάνονται εἰς θέσεις Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν:

Μία (1) θέσις Ἐπιμελητοῦ τῆς Ἰθρας Διοικητικοῦ καὶ Δημοσιονομικοῦ Διαικίου.

Μία (1) θέσις Βοηθοῦ τοῦ Σπουδαστηρίου Ποινικῶν Ἐπιστημῶν.

Εἰς τὸν αὐτὸν 'Υπουργὸν 'Εθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 754

Περὶ καταργήσεως καὶ ιδρύσεως τακτικῆς ἑδρας εἰς τὸ Ἐθνικὸν Μετσόβιον Πολυτεχνεῖον.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει:

1) Τὰς διατάξεις:

α) Τοῦ άρθρου 31 (παρ. 3 καὶ 4) τοῦ Ν.Δ. 3974/1959 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἰδρυμάτων ἰσχυουσῶν διατάξεων».

β) Τοῦ άρθρου μόνου τοῦ Π.Δ. 704/1979 «περί περιορισμού συναρμοδιοτήτων κατά την έκδοσιν διοικητικῶν πράξεων ἐπὶ ἀντικειμένων ἀρμοδιότητος Ὑπουργείων Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν» (210 Α') ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 3982/1981 δεδωκέναν τῆς παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπηρεσίας Ἐντελλομένων Ἐξέδων.

2) Τὴν γνώμην τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Χημικῶν Μηχανικῶν (συνεδρία: 20.1.81 καὶ 2.2.81) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία: 6.2.81) τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσόβιου Πολυτεχνείου.

3) Τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 649/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

* Ἀρθρον 1.

1) Ἡ παρὰ τῷ Ἐθνικῷ Μετσόβιῳ Πολυτεχνεῖῳ ὑφιστάμενη κενὴ τακτικὴ ἑδρα «Ἐπιστήμης καὶ Τεχνικῆς τῶν Πολυμερῶν» ιδρύσεται διὰ τοῦ Π.Δ. 877/1976 (ΦΕΚ 319Α'), καταργεῖται.

2) Ἰδρύεται παρὰ τῷ αὐτῷ ιδρύματι τακτικὴ ἑδρα «Βιοχημικῆς Μηχανικῆς» ἔχουσα ὡς περιεχόμενον:

Βασικαὶ ἀρχαὶ τῆς Βιοχημείας καὶ τῆς Μικροβιολογίας ἐν σχέσει μὲ τὰς ἐφαρμογὰς εἰς τὴν Βιοχημικὴν Τεχνολογίαν.

Ρεολογία καὶ Μηχανικὴ τῶν Βιολογικῶν ὕλων. Μεταφορὰ θερμότητος καὶ μᾶλλον εἰς Βιολογικὰ συστήματα. Κινητικὴ ἐνζυμικῶν ἀντιδράσεων.

Κινητικὴ ἀναπτύξεως καὶ καταστροφῆς τῶν μικροοργανισμῶν.

Βιομηχανικοὶ ἀντιδραστήρες.

Βιομηχανικαὶ ζυμώσεις, ὑποστρώματα καὶ προϊόντα, τεχνικῆς διαχωρισμοῦ.

Ἐφαρμογαὶ τῶν Βιομηχανικῶν καὶ Φυσικῶν Διεργασιῶν μὲ παραδείγματα εἰς τὰς Βιομηχανίας τροφίμων καὶ φαρμάκων, εἰς τὴν τεχνικὴν προστασίας τοῦ περιβάλλοντος καὶ εἰς τὴν ἐνεργειακὴν τεχνολογίαν.

* Ἀρθρον 2.

Αἱ ὑφιστάμεναι, εἰς τὴν διὰ τοῦ άρθρου 1 τοῦ παρόντος καταργουμένη τακτικὴν ἑδραν «Ἐπιστήμης καὶ Τεχνικῆς τῶν Πολυμερῶν» δύο (2) θέσεις «Ἐπιστημονικῶν Συνεργατῶν» συσταθεῖσαι διὰ τοῦ Π.Δ. 40/1981 (ΦΕΚ 19 Α') ὑπάγονται ἐφ' ἐξῆς εἰς τὴν διὰ τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω άρθρου, ιδρυομένην τακτικὴν ἑδραν Βιοχημικῆς Μηχανικῆς.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργὸν ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Ἰουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 755

Περὶ διαρθρώσεως τοῦ Κέντρου Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαίδευσως (ΚΑΤΕΒ) στὴ Χαλκίδα σὲ Σχολές. Τμήματα καὶ Κατευθύνσεις.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντας ὑπόψη:

1. Τὶς διατάξεις τῶν άρθρων 26 παρ. 2 καὶ 27 παρ. 2 καὶ τοῦ 69 παρ. 2 τοῦ Ν. 576/77 «περὶ ὀργανώσεως καὶ Διοικήσεως τῆς Μέσης καὶ Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαίδευσως».

2. Τὸ Π.Δ. 479/79 (ΦΕΚ 143 τ. Α'/30.6.79) «περὶ διαρθρώσεως τῶν ΚΑΤΕΒ κατὰ Σχολάς, τμήματα καὶ κατευθύνσεις ἐξειδικεύσεως».

3. Τὸ Ν. 288/1976 (ΦΕΚ 83/12.4.1976) «περὶ κωδικοποιήσεως τῆς ἀπὸ 27.6.1975 συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνούς Τραπεζῆς Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀπορρώσεως στὴ χορήγησιν δανείου ἀπὸ τὴν Τράπεζα αὐτὴ γιὰ τὴν Ἐφαρμογὴ τοῦ Γ' Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου».

4. Τὴν 6/1980 πράξιν τοῦ ΚΕΜΕ.

5. Τὸ Π.Δ. 612/77 (ΦΕΚ 199/21.7.77) «περὶ κατανομῆς θέσεων ἐκπαιδευτικοῦ προσωπικοῦ ΚΑΤΕΒ κατὰ Σχολάς. Κλάδους καὶ εἰδικότητας».

6. Τὴν 478/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, μὲ πρότασιν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

* Ἀρθρο μόνον.

1. Διαρθρώνεται διὰ τοῦ παρόντος τὸ Κέντρο Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαίδευσως (ΚΑΤΕΒ)

τη Χαλκίδα, υπάρχοντο από εθείας στο Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Το παραπάνω ΚΑΤΕΕ αποτελεί συγκρότημα Δημοσίων Σχολών Ανωτέρας Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και περιλαμβάνει τις ακόλουθες Σχολές. Τμήματα και κατευθύνσεις εξειδικεύσεως:

Α. Ανωτέρα Σχολή Τεχνολόγων Μηχανικών (ΑΣΤΕΜ)

Με Τμήματα:

1. Τμήμα Τεχνολόγων Πολιτικών, δύο κατευθύνσεων
 - α. Δομικών Έργων
 - β. Συγκοινωνιακών και Υδραυλικών Έργων
2. Τμήμα Τεχνολόγων Μηχανολόγων
3. Τμήμα Τεχνολόγων Ηλεκτρολόγων

Β. Ανωτέρα Σχολή Στελεχών Επιχειρήσεων (Α.Σ.Ε.Ε.)

Με Τμήματα:

1. Τμήμα Στελεχών Λογιστηρίου
2. Τμήμα Στελεχών Διοικήσεως.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

Αθήναι, 21 Ιουλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(7)

Πράξις υπ' αριθ. 155 της 13ης Ιουλίου 1981

Περί αύξησεως της κρατικής επιχορηγήσεως προς το Ίνστι-
τούτον Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου και Διεθνών Σχέσεων.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβόν υπ' όψιν:

1) Τās διατάξεις του άρθρου 1 του Ν. 613/1977 «περί τροποποιήσεως τών άρθρων 5 και 6 του Ν.Δ. 4561/1966 «περί ιδρύσεως εν Θεσσαλονίκη Ίνστιτούτου Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου και Διεθνών Σχέσεων» κλπ.

2) Τήν υπ' αριθ. 61268/22.6.1981 κοινήν εισήγησιν τών Υπουργών Δικαιοσύνης και Οικονομικών, περί αύξησεως της προβλεπομένης κρατικής επιχορηγήσεως προς το Ίνστιτούτον Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου και Διεθνών Σχέσεων, άπορ-
σίζει:

Αποδεχόμενον την εισήγησιν τών Υπουργών Δικαιοσύνης και Οικονομικών, αύξάνει το ποσόν της, κατ' άρθρον Ι του Ν. 613/1977, παρεχομένης εις το Ίνστιτούτον Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου και Διεθνών Σχέσεων, κρατικής επιχορηγήσεως, κατά όκταμοσίας πενήνκοντα χιλιάδας δραχμάς (850.000) εϊσέτι, άνερχαμένου ούτω έφεξής του όλικού πο-
σού εις το ύψος τών δύο έκατομμυρίων όκταμοσίων πενήνκοντα χιλιάδων (2.850.000) δραχμών έτησίως.

Η παρούσα δημοσιευθήτω διά της Έφημερίδος της Κυ-
βερνήσεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Άκριβές αντίγραφοι

Ό Γραμματεύς του Υπουργικού Συμβουλίου
ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ